

-
- 关于台词的备注:

这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

Feifei

大家好，欢迎收听 BBC 英语教学的《你问我答》节目，我是冯菲菲。这个节目回答大家在英语学习时遇到的种种难题。本集节目要回答的问题来自“小艺”。我们来听一下她的疑问。

Question

你好，我想请问一下“stop、pause”和“halt”做动词的用法。谢谢。

Feifei

“小艺”想知道表示“停下”的三个单词“stop、pause”和“halt”的不同点。

“Stop、pause”和“halt”既可以做名词，也可以做动词。在下面的节目中，我们来着重辨析这几个词语做动词时的用法区别。

一说到“停”，我们马上会想到单词“stop”。在口语中，我们可以单独使用“stop”来命令他人“停下”。

“Stop”还可以表示“停止做某事”，后面接动词-ing形式。比如，让某人“别笑了”，就可以说：Stop laughing! 再比如，想表示“戒烟”，就可以说“stop smoking”。

除了接动名词以外，单词“stop”还可以直接和名词搭配，表示“让…停下来”。比如：“Stop him! 把他拦下来！”“Stop the car! 停车！”

下面我们来看“pause”。“Pause”的意思是“暂停”，强调动作停下后还会继续进行。

比如，我们看视频的时候，播放器上的暂停键就写着“pause”。来听一个例句，句子的意思是“你能暂停一下视频吗”？

Example

Could you pause the video?

Feifei

这里，“pause”表示“暂停”。“Could you pause the video?”如果用“stop”替换“pause”：“Could you stop the video?”，句意就会发生变化，变成“你能停止播放这个视频吗？”

最后，我们来看“halt”。“Halt”的用法比较正式，意思是“让一个正在进行的动作或事情停下”。

比如，说“火车在红色信号灯前停了下来”：

Example

The train halted at a red signal.

Feifei

“The train halted at a red signal.”这里，“halt”表示原本在行驶的火车停止了运动。

再举一个例子，“由于经费不足，项目不得不中断”，就可以这样说：

Example

The project had to be halted due to lack of funding.

Feifei

好了，来总结一下这三个表示“停”的动词的区别：在“stop、pause”和“halt”当中，日常生活中最常用的动词是“stop”，它既可以单独使用，表示“停止”，也可以加动词的-ing形式使用，表示“停下某个动作”，比如：Stop crying. 别哭了，它也可以直接搭配名词使用，指“停下某个事物”，比如：Stop the car! 停车！而“pause”的意思则是“暂停”，暗示动作还会继续；单词“halt”较为正式，指“原本在运动的事物停下来”或“正在进行中的动作中止”。

如果你在英语学习中遇到了疑问，可以把问题发送到我们的邮箱，邮箱地址是 questions.chinaelt@bbc.co.uk，你也可以通过微博“BBC 英语教学”与我们取得联系。谢谢收听《你问我答》节目，我是冯菲菲。下次再见！